

# VOPORUL LUTĂII

Director: Mihail Rusu. Giner: Dr. Ion Frunză

## ABONAMENTE:

Pe un an . . . . . Lei 200.—  
Pt. instituț. și fabrici Lei 1000.—  
Pentru streinătate . Lei 1000.—

ORGAN SĂPTĂMĂNAL DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:  
Timisoara Cel.: P. Sf. George 2.  
Arad, Ssrada Eminescu 20-22  
Lugoș, Strada Boșcei No. 8.  
Telefonul Redacției (Arad): 7-35.

## Primar sau avocat?

Arad. — Din sursă sigură, demnă de toată încrederea aflăm, că pe ziua de 7 Aug., când se va ține ședința Consiliului municipiului, consilierii naționali-liberali vor cere primarului Luțai, ca să se declare asupra faptului că: vrea să rămână Primar ori renunță și-și va menține și pe viitor cancelaria advocațională, deoarece conform legii, aceste două posturi sunt incompatibile.

Suntem informați, că ajutorul de primar din Timiș precum și primarul din Severin au fost forțați să renunțe la continuarea meseriei de avocat.

Ne-am mirat, cum dl. primar Luțai n-a înțeles nici până în prezent ca să-și înceteze exercitarea profesiei sale de avocat?

La fel se va pune chestiunea, cum dl. primar Luțai înțelege să fie ales în diferite consilii de administrații la firme locale, cari furnizează respective lucrează cu orașul municipiului Arad.

Dela sine să înțelegem, că situația de membru în »Direcție» sau în »Consiliu de administrație» încă este incompatibil cu funcțiunea de primar.

Dl. Dr. Luțai va trebui de dată aceasta să-și tragă consecințele și să abziec sau dela postul său de primar, sau din restul posturilor, ce aduce ce la fel un venit frumos bietului »primfuncionar» al municipiului.

## Pelerinajele la sf. Mănăstire H. Bodrog

împreunate cu misiuni religioase, pentru înălțarea sufletească, învierea religioasă și întărirea morală a credincioșilor urmează și în acest an, ca și în anii premergători, începând cu praznicul Schimbării la față (6. Aug.) și continuând la Adormirea Născătoarei de Dumnezeu (8. Sept.) și la Înălțarea sf. Cruci (14. Sept.).

La Sântămăria mare (15. Aug.) va participa și P. Sf. Sa D. D. Episcop Grigorie, slujind în ziua praznicului cu sobor de preoți și predicând la sf. liturghie P. C. preoți vor comunica această veste de bucurie, indemnând pe credincioși să vină în număr cât mai mare.

## Să caută

spre cumpărare Casă particulare și case mari cu locături

**Firma „FAVORIT”**  
Strada Brătianu No. 7.

## Situația în partidul liberal.

### Conducătorii cer șefia d-lui I. G. Duca.

Cu toate că d. Vintilă Brătianu a plecat în streinătate, fără să-și clarifice situația fata de partid, conducătorii partidului liberal continuă să se agite în vederea campaniei politice dela toamnă.

Acești conducători — chiar după ce a avut loc audiența d-lui Vintilă Brătianu la Suveran — sunt astăzi, convinși că oricare ar fi mâine, situația politică internă, factorul constituțional nu va chema la postul de răspundere partidul liberal cât timp va dura criza în acest partid.

Chiar dacă Suveranul ar ignora atitudinea partidului liberal în chestia dinastică situația economică și financiară în care se află țara ar împiedica pe Suveran să facă apel la d. Vintilă Brătianu.

Concepțiunile în această materie, de care seful partidului liberal, nu se poate despărți, orice s-ar întâmpla și neîncrederea străinătății în seriozitatea acestor concepții, duc, în mod fatal, la izolarea partidului liberal cât timp va fi condus de d. Vintilă Brătianu.

Toată lumea liberala este convinsă că o schimbare se impune. Ceva mai mult, chiar d. Vintilă Brătianu — înainte de plecarea în străinătate se hotărâse să părăsească locul de conducere.

În consiliul de familie, care a fost convocat de d. Vintilă Brătianu, d-sa a fost silit să renunțe la ideea plecării dela conducere și d-sa s-a convins repede, anunțând că rezoluțiunea este amânată pentru la toamnă.

Conducătorii partidului liberal,

bănuind, că acțiunea acelor cari împing la un guvern de personalități se va intensifica la toamnă nu vor ca evenimentele să-i surprindă cu o criză de șefie.

Iată de ce se face o intensă propagandă pentru netezirea greutăților cari eventual s-ar ivi pentru proclamarea d-lui I. G. Duca, șef al partidului liberal.

A fară de cășiva partizani ai d-lui Vintilă Brătianu cari vor să păstreze »statul quo» la conducerea marea majoritate a conducătorilor sunt ferm hotărâți să provoace o schimbare la șefie, în favoarea d-lui I. G. Duca.

Conducătorii partidului liberal au convingerea că datorită d-lui Duca și rândurile partidului se vor strânge și că d. George Brătianu ar consimți să se întoarcă, în anumite condițiuni, în partid sub șefia fostului ministru de interne.

Se pare că d. I. G. Duca ar primi situația și că a răspuns afirmativ acelor cari i-au propus să ia conducerea partidului liberal care nu poate fi scos din rândul partidelor de guvern.

Rămâne de văzut dacă d. George Brătianu — a căruia acțiune a determinat orientarea nouă a partidului liberal — va consimți să renunțe la luptă și să reintre în partid sub conducerea d-lui I. G. Duca.

De această hotărâre depinde exclusiv consolidarea partidului liberal și eventuala lui participare la poliția internă, dela care este exclus prin prezența d-lui Vintilă Brătianu la șefie.

## Camăta și alcoolul.

Se vede că nu ne-ajungeau pelagra, ofița, măruntele contagioase și altele, că iată, odată și cu sărăcia, căreia i se ma izice pe limbă pășărească și criza, căzură încă două peste noi: cămăta și alcoolismul. Băneste amândouă sunt echivalente cu ciurma și cu holera. Ele ne sug ultimele rezerve și ne împing spre cea mai cumplită mizerie.

Au fost, veți zice, de când lumea, și tot n-au pierit! Asta nu e un motiv. Și puricii, ploșnițele, etc. au fost de când lumea, dar de la o vreme oamenii au născocit praful de insecte, și e mai bine d. atunci, ori cum.

Contra cametei vor trebui să se ia măsuri nu în genul celor propuse până acum, care mai mult agită pe nevoiași și-i rătăcește decât să aducă vre-un folos real, ci într-altfel. Dar până una alta, să nu pierdem din vedere plaga alcoolismului, de care ne-am mai ocupat în multe rânduri prin coloanele acestea, fără să vedem însă nici un început de lupta serioasă împotriva-i. A sosit vremea, să ne desmormim, căci și cu spirtul, și cu cămăta în același timp, plus celelalte păcate și nevoi, nu mai merge, sau ma ibine zis vom merge de răpă.

Să vedeți ce sirașnică legătură e

între aceste două nenorociri. Se zice că satele dătoresc camătarilor între 12—15 miliarde anual dobânzi. Exact cât varsă tot anual cărciumari lor. Iată ce nu trebuie să pierdem din vedere. Ori, câtă vreme biata țărăniime — bașca de țargoveți — vor continua să ingrase regulat, simultan și deopotrivă, și pe cămătari și pe cărciumari nu numai adio la orice îndreptare, dar de bună seamă mizerie neagră până ala prăpad.

Dar să fie răul până acolo? Din niște cifre oficiale de acu de curând, rezultă că în județul Suceava, tocmai în județul cu buclucul — cu ceia ce se bea spirit pe timp de un an — un grup de patru sate, cu Drăgășeni în capc, ar fi putut cumpăra o moșie. Sau cu siguranță că ar fi putut plăti pe cămătari, dobânzi și capele. Cam la fel și prin alte părți, deosebit de toate nenumăratele rele și pagube pe care le produce alcoolul.

Spălătorie cu aburi și călătoare

**Terezia Buttinger**

Str. Consistorului No. 35 Arad  
Spală și calcă, hainele bărbătești de vară până cu prețuri convenabile.

G. 18.361—1930.

## PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

În baza execuției de escontentare efectuate în ziua de 26 Iunie 1930, respective 1 și 3 Iulie 1930 pe baza deciziunii Judecătoria Mixtă Arad cu No. 17.113—1930, obiectele sechestrate în Procesul Verbal de execuție No. G. 18.361—1930 și 18.786—1930 sub poziție 1—14, 18—23, 25—30 și 5, 6, anume 2500 buc. cuții gol, 9 mese din lemn, 2 cantare de pult și alte obiecte, prețuite în suma de lei 34.150.— cuprinsă în favorul Băncii Ardeleană și Cassa de Economie S. A., R. Cluj Sucursala Arad repr. prin Dr. Alexandru Racz avocat din Arad pentru suma de lei 15.000 capital, interese de 15% dela 10 Iunie 1930, precum și speșele stabilite până în prezent se vor vinde la licitația publică în Arad, Strada Românilor No. 18 în ziua de 14 August 1930 la ora 1 p. m. conform Art. de lege 60 §-lui 107 și 108 din anul 1881, al legii exec.

Accasta licitație se va ține și în favorul firmei Transylvania magazin de furnir, și Cassa Generala de Economie în Sibiu Sucursala Arad.

Arad, la 26 Iulie 1930.

Șef portărel: Indiscifrabil.

## O apropiere economică româno-ungară.

Budapesta, 31. (Rador). — Ziarul »Pesti Naplo« publică o convorbire a corespondentului său din Geneva d. ministru Titulescu.

Vorbind despre conferința economică româno-jugoslavă, care se întrunește astăzi la Sinaia, d. Titulescu și-a exprimat credința că rezultatul acestei conferințe va duce și la o apropiere economică între Mica Înțelegere și Ungaria. Desigur că o apropiere economică va constitui și o pregătire spre o apropiere politică a adăogat d. Titulescu.

Despre desbaterile care vor avea loc în septembrie asupra memorandumului Briand, d. Titulescu a declarat că toate națiunile, prin răspunsurile date acestui memorandum și-au exprimat dorința unei apropieri. Va fi rolul adunării dela Geneva să găsească baza comună pentru realizarea înțelegerii.

D. Ministru Titulescu a mai declarat că va vizita în curând Budapesta.

## Dr. ANTAL

specialist în boale de piele și venerice s'a mutat în  
**Str. Românului 14**  
Ord. 9—12, 2—5.

## Buletin extern.

Presă engleză acordă un deosebit interes conferinței pentru Statului Indiei, a cărei activitate se speră că va duce la normalizarea relațiilor dintre Anglia și India. În Camera oCmunelor d. Macdonald a propus ca fiecare partid să delege trei sau patru reprezentanți la conferință.

— Intr-un interview acordat unui ziar budapestan, d. Titulescu și-a exprimat credința că prin Conferința economică romano-jugoslavă se va ajunge la o apropiere economică între Mica Înțelegere și Ungaria.

— Trupele engleze trimise în Egipt au fost retrase. Situația e mult îmbunătățită.

— În urma înfrângerii suferite în alegeri, guvernul liberal canadian a demisionat. Noul guvern va fi format de șeful conservatorilor, aviculat Bennet Caladaray.

— Legația Afganistanului la Paris desminte știrea că o revoltă ar fi izbucnit în Afganistan. Totul s-ar reduce la atacurile bandiților la nord de Kabul.

— Camera Iorzilor a adoptat proiectul de ratificare a tratatului naval.

## Descoperirea unei panamale la ministerul ungar al agriculturii.

Budapesta 31. — Ziarul »Az Est« anunță că la ministerul de agricultură s-a descoperit o afacere scandalosă cu furniturile hranei pentru cai. S-ar fi furnizat furaje de calitate inferioară, cu toate că prețurile plătite erau prețurile obișnuite ale ministerului. O anchetă discretă a fost dusă de mai mult timp, care a culminat eri cu examinarea contabilității ministerului. Poliștii și magistrații cari s-au ocupat cu această anchetă, au avut eri o întrunire la ministerul de justiție, în cursul căreia s-a decis să ase parchetul să urmărească în mod public afacerea.

## D. Al. Vaida-Voevod și antisemitismul.

D. Vaida a acordat un interview lui »American Jewish Telegraphic Agency«.

Declarațiile ministrului de interne sunt cel puțin ciudate.

Intrebat de ziaristul american dacă guvernul va acorda despăgubiri victimelor dela Borsă, Vama și Suceava, d. Vaida a răspuns.

»Guvernul va plăti toate stricăciunile, imediat după terminarea anchetei.«

»Evreii din Borsă vor fi despăgubiți de stat, așa cum s-a făcut și cu evreii din Cluj.«

Așa dar la Borsă, incendiul a fost pus de agenții euziști. Căci pentru, incendiu »ca toate incendiile — ministerul de interne nu are nici căderea, nici datoria să plătească despăgubiri.

Recunoscând, că evreii din Borsă, ale căror căminuri au fost incendiate — vor fi despăgubiți ca și cei din Cluj, ale căror case au fost devastate. — d. Vaida recunoaște implicit că ministerul de interne a dat două comunicate false, fundamental false — spunând

că focul dela Borsă se datorește unei simple întâmplări nenorocite.

Dar mai interesant și mai pîcant devine d. Vaida, când se lansează în teorii economico-sociale.

D-sa a decplarat ziaristului american că antisemitismul ia proporții, atunci când țara trece printr-o criză economică. De aceea — a continuat d. Vaida subtilul d-sale raționament, — evreii din streinătate ar trebui să acorde credite României, contribuind astfel, în mod indirect la siguranța evreilor din România.

Așa dar, dacă evreii din streinătate ne dau parale — devenim filosemiți. Dacă nu ne dau — suntem antisemiți »spargem geamuri la Cluj, incendiem la Borsă și devăstăm la Suceava.

...Și aceasta o spune ministrul de interne al României.

Sunt texte, care nu au nevoie de nici un comentariu.

Textul d-lui Vaida este dintre acestea.

## Urmările cutremurului din Italia.

Neapole, 31. — Devastările provocate de ultimul cutremur din Italia sunt mult mai mari decât s-ar fi crezut în primul moment. Cercetările de până acum au permis să se constate că 500 de case au fost complet distruse, iar alte 2500 vor avea nevoie de o revizuire totală pentru a putea fi locuite mai departe. La Neapole cea mai mare parte a caselor dărâmate și a acelor care au nevoie de reparații, se găsesc în partea joasă a orașului.

Roma, 31. (Rador). — Consiliul de miniștri a omagiat memoria victimelor cutremurului de pământ din sudul Italiei, aducând elogiul populației pentru curajul cu care a știut să înlămpie aceasta groasă nenorocire.

Consiliul a semnalat apoi recunoștința Italiei față de partidul fascist și față de funcționari pentru felul cum și-au îndeplinit datoria.

S-a alocat o sumă de 100 milioane pentru primele construcții în satele distruse.

Făcându-se înțeles sentimentelor națiunii italiene, guvernul mulțumește guvernelor străine și populațiilor respective cari și-au manifestat simpatia față de Italia.

Consiliul a adoptat apoi măsurile administrative necesare pentru ajutorarea populației din regiunea distrusă de cutremur și din cea bătută de ciclone.

Londra, 31. (Danub). — Un corespondent special al ziarului »Daily Herald« care s-a înapoial dintr-o călătorie făcută în regiunile devastate de cutremur din Italia anunță că numărul morților este cu mult superior celui anunțat de către comunicatele oficiale ale autorităților italiene. Ziaristul căruia trebuie lăsată toată răspunderea pentru spusese lui, pretinde că numărul morților este de cel puțin 15.000 și că numărul de 2200 despre care vorbesc comunicatele guvernului se referă numai la cadavre găsite sau identificate până acum. Cel mai mare număr de cadavre se găsește încă sub dărâmături.

## Gravul accident de aviație dela Iași.

Iași, 31. Iulie. — Autoritățile militare au continuat cercetările cu privire la prăbușirea avionului de vânătoare tip »Focker« și la moartea plutonierului pilot Vladimir Katler.

Avionul prăbușit făcea parte din escadrila de 3. avioane Cluj, care a decolat aci, venind în sbor de antrenament Cluj—Galați—Iași. Pilotul avea 26 ani și era născut în comuna Sărata (jud. Cetatea Albă).

Era căsătorit de 6 luni; și era cunoscut prin curajul său. Deseori, făcea exhibiții primejdioase de acrobație. Un ofițer ieșean i-a atras atenția asupra primejdiei la care se expune. Keller i-a răspuns:

— Înțeleg, să fac artă din sbor. În cazul cel mai rău, voi muri în

aer. E preferabil de cât să mor în căruță.

Puține clipe după ce ceie trei avioane »Focker« au părăsit aerodromul ieșean, spre a se întoarce în Cluj, plutonierul Keller a început să facă acrobații, cari au provocat admirația aviaților de pe aerodrom.

xeculând o primejdioasă întoarcere bruscă a aeroplanului, pe o aripă aparatul s-a prăbuși, învârtindu-se cu elicea în jos.

Silințele lui Keller, de a redresa avionul în poziția normală, n-au reușit, din cauza micii înălțimi la care se afla. Aparatul s-a prefăcut în țândări, iar pilotul, sdorbit în carlingă, cu mâna în manetă, amurii imediat.

Accidentul s-a întâmplat pe dealul Cîrcului la o distanță de 2—3

kilometri de aerodrom.

Celelalte două avioane, conduse de d. căp. Ionaș, comandantul flotei de vânătoare Cluj, și de plutonierul Tudose, care afla la oarecare distanță, văzând nenorocirea au aterisat imediat.

Cu ocazia acestui accident s-a comis și o faptă monstruoasă. În timpul până când să sosească în fugă la locul nenorocirii, ofițerii și camarazii celui ucis, cineva — încă nu se știe cine — a jefuit cadavrul lui Keller, luându-i un inel din deget și ceasul din buzunar. Acest fapt a produs o nemărginită revoltă în rândurile celor de față.

## Punga sau viața!

»Indreptarea«, oficiosul partidului poporului, publică articolul de mai jos sub titlul: »Un mare santaj politic«.

Acuzajia este prea gravă ca să nu fie urmată de precizările »Indreptării« și de explicațiuni oficiale:

»Se știe că în urma aplicării planului de stabilizare, Statul a lua asupra sa, pentru a degaja portofoliul Băncii Naționale de credite greu de acoperit, creanțele câtorva instituțiuni financiare.

Din aceste creanțe guvernul face, azi, un santaj asupra băncilor angajate. Pentru a veni în ajutorul acestor bănci, guvernul le cere modificarea consiliilor de administrație în sensul ca el să poate dispune de majoritatea locurilor de administratori.

Băncile strânse cu ușa de guvern, sunt nevoite să se supună!

Primul santaj, în această direcție a fost exercitat de guvern asupra unei mari și vechi bănci din București în consiliul căreia a numit șapte membri, impunând în același timp și un director nou.

Ne mîrșim de comandă să dăm această știre sub această formă, făgăduind că vom veni cu precizări ca să dovedim cum înțelege guvernul să salveze instituțiunile de credit, prin plasarea partizanilor săi în consiliile de administrație!

## O văduvă se sinucide din cauza mizeriei la Cluj.

Cluj. — La locuința sa din str. Căramidari s-a sinucis azi înghițind o puternică doză de sodă caustică văduva Catalina Paico, în elate de 32 ani. Asupra ei s-a găsit o scrisoare prin care arată că își pune capăt zilelor din cauza mizeriei.

Autoritățile au deschis o anchetă.

## Mutare de birou

Biroul de ziare Sándor Iván

și

Rudolf Mosse S. A.

s-a mutat birourile dela

**1. August la Bul. Regina Maria 22. în curte.**

Cumpărați ceasuri și bijuterii numai la

**CSÁKY**

Arad, în față cu biserica lutherană (reparații garantate).

**Vineri „PICCANNIES“** cântăret original american, dansator negru în

**Caffe-restaurant Crucea-Albă, serată de pește. Jazz-band! Intrare liberă! Dans-parkett! Prefuri obișnuit!**

**AVIZ!**

Prin prezența avizăm pe toți deponenții al institutului nostru, cari au la centrală noastră sau la reprezentanțele noastre din Felnac, Secusigiu, Schöndorf, Sânnicolaulmic și Zădărlac depuneri pe cont curent sau pe libel, că dobânzile le-am scăzut cu un, respectiv două procente la an.

Corespunzător am scăzut și dobânzile după împrumuturile ridicate dela institutul nostru.

Aradul-nou 29. Iulie 1930.

**Direcțiunea a Băncii Poporale pt. Aradul-nou și Provincia S. p. A.**

Facem cunoscut onor. cititorilor și clienților nostri că

**redacția și administrația am mutat-o**

**în Str. Eminescu Nr 20-22. TELEFON: 7-32.**

**Tot acolo se primește și traduceri în limbile străine**

**Fară parale puteți cumpăra ieftin:**

Cămăși bărb. palăria, cravate, ciorapi, mănuși, haine de băi, combinașoni, pream și toate articolele de modă cu libelul „Credit“ S. A. la

**SZÜCS Arad, Bul. Reg. Ferdinand 63-65.**

**Vis-a-vis a gara tramvaiului**

Judecătoria rurală Șiria secția cf. Nr. 1610-1930 cf.

Extract din publicatiune de licitație.

În urma cererii de executare făcută de urmaritor Victoria Institut de Credit și Economii Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională din nou, în baza supraofertei în ce privește imobilele situate în comuna Covășin, circumscripția Judecătoria rurală Șiria cuprinse în cf. comunei Covășin prot C. F. 2267 Nr. top. 257-258/b casă și curte de 130 și jum. stp. valoarea 28.000 Lei, cf. 160 portuirea B8 (1/6) din Nr. top. 5505 vite de 514 stp. valoarea 3000 Lei, Nr. top. 5817 vie de 205 stp. valoarea 3500 Lei. Valoarea servește drep preț lei. Valoarea servește drep preț lei de 40.000 Lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de 27 August 1930 ora 4 la casa comunală a comunei Covășin.

Cei cari doresc să liciteze sunt dator să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în număr sau în efect de cauție socotite după cursul fixat în § 42 legea LX. 1881. sau să predea aceluși delegat chitanța constatând depunerea, judecătorește prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație § 147, 150, 170 legea LX. 1881. § 21. legea XLI. 1908.

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru mobil un preț mai urcat de cât cel de strigare, este dator să întreprindă imediat garanția fixată în conform procentului prețului de strigare la aceeași parte procentuală a prețului ice a oferit. (§ 25. XLI. 1908).

Șiria, la 15. Aprilie 1930.

Senciuc m. p. președinte.

**In jurul marelui scandal dela lupanarul New-York.**

În dimineața de 29 Iulie 1930 un enorm scandal s-a întâmplat la cabareul New York din localitate în împrejurările următoare:

Un client — numele nu interesează — de o onorabilitate ireproșabilă, voind să-și plătească și constatând că a fost furat de personalul localului cu suma de 3000 lei, a cerut individului Schwartz, patronul localului să-i îngăduie 6 ore spre a-i putea plăti. Acesta neținând seamă de onorabilitatea persoanei ce a fost jefuită în localul său de care răspunde, fără că pagubașul să aibe vre-o pretentie, a adresat cuvinte jicuitoare atât clientului cât și instituției din care face parte. Văzând aceasta clientul, a mers la soacra patronului, reclamându-i că a fost furat de personalul localului și cerându-i aceeași îngăduință spre a-și putea plăti consumația, dând chitanță până în momentul achitărei sumei, dar aceasta — în loc de orice răspuns — a adresat deasemenea cuvinte grele clientului rezepzindu-sepezindu-se la gâtul său,

după care întreg personalul a tăgărat asupra clientului lovindu-l pe la spate cu sticle și scaune, apoi l-au trântit jos, unde l-au legat și abătut până la sânge.

La fața localului au sositățile, cari au dispus arestarea întreg personalului cabareului pentru cercetări, constatându-se întocmai cele mai sus arătate, după care întreg personalul a fost înținat parchetului tribunalului Arad. Tot cu această ocazie s-a constatat că unii dintre indivizii arestați nici nu erau însinuați la biroul de populație.

În urma atâtor scandaluri și furturi întâmplate în localul individului Schwartz, care și-a făcut o specialitate în a-și jefui clienții încă de când avea bodega Flora (pentru care are chestiuni judecătorești), trimetându-și trimetându-și apoi nevasta spre a obține indulgențe, prin grațiile sale, autorității în drept au trebuit să ia măsurile de închiderea lupanarului acestui excoec. A. C.

**Palări albe și colorate de postav pentru dame precum și stompuri în mare asortiment la Firma Bittenbinder Arad, Str. Eminescu No. 2.**

**Atențiune!**

Traducere, multiplicare și copiere în limbile Română, Maghiară, Germană, Italiană și Franceză. Blanche, Invitațiuni, Programe, Preț-curente, Scrișori particulare, comerciale cereri, texte, literare și econ-politice etc. se execută prompt, e-tin exact. Adr. la ziar

**Atențiune! Tâmplăria firmei C. Csatlós din Arad, Str. Dorobanților 18.**

execută cele mai eftine mobile (plata și în rate) pentru învățători, preoți și funcționari publici. Totacolo se primesc și ucenici. La caz de comandă rugăm referiți-Vă la ziar.

**Notițe.**

**Cât e de mare Londra?**

Londra nu e un oraș; e o adevărată ară.

Populația Londrei și a mahalalelor din împrejurimi trece de 9 milioane suflete.

Numărul anual de nașteri e de 285.000, de aceea Londra are mai mulți ofițeri de stare civilă în diverse cartiere.

La fiecare două minute se naște un copil în acest oraș-babilon.

Numărul morților pe an e de 103.000 adică un deces la 4 minute.

În cimitirele Londrei se îngroapă 15 oameni în fiecare oră.

Populația Londrei crește cu 300 oameni pe zi (excesul nașterilor asupra morților), fără a socoti miile de oameni în trecere.

Dela războiu, populația capitalaiei Angliei a crescut cu un milion de oameni, ceea ce nu e de mirare, creșterea medie normală fiind de 100.000 locuitori numai prin excedentul nașterilor asupra morților.

Se construiesc anual 24.000 case noi, ceea ce nu e de mirare.

Zilnic se găsesc în portul Londrei cel puțin 1000 de vapoare cu

peste 10.000 de marinari cari vorbesc în sute de limbi.

Poliția arastează pe un an numai 92.675 de hoți excoeci, spărgători și criminali, ceea ce nu e mult, reprezentând 1% din populație.

Faptul că în Londra din 100 de oameni sunt 99 cinstiți, iar numai unul singur e hoț sau excoec ori criminal merită a fi relevat.

**Guvernul francez se pregătește pentru 1 August.**

Paris 31. — În vederea posibilității de excese comuniste pentru ziua de 1 August, guvernul francez a luat toate măsurile necesare pentru a asigura ordinea. Toate manifestațiile comuniste sub cerul liber au fost interzise și trupele garnizoanei vor fi consemnate. Se crede, de altfel, că ziua de 1 August va trece în liniște fiindcă partidul comunist are de luptat cu mari greutăți financiare, cari abia îi permit să mai susțină ziarul «L'Humanité».

Pe de altă parte, comitetul executiv al partidului comunist a lansat eri un manifest prin care spune că renunță anul acesta la mișcări de masse.

**„Fără parale“**

cu libelul «Credit» vă procurați ghetetele, de primul rang, din material excelent, după ultima moda la **MUNCITORI DE PIELE**

Arad, Strada Horia 5.

No. 2355-1930.

**PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.**

Subsemnatul Portărel aduc la u-nostința publică în senzul legii articlul LX. din 1881 § 102 respective LXI. din 1908 § 19. cumcă lucrurile următoare ș. a. 1 căruță, 1 pres de fier, 1 plug, 4 butoaie, 1 grapă, 1 căruță, 6 perine 1 dulap, 1 păreche cizme, 2 șubi care în urma decisului No. 5302 din anul 1929 al Judecătoria de Șiria s-au executat în favorul excecatorului Laza Floare repr. prin avocat Dr. Romul Laza pentru încassarea capitalului 6400 Lei și acces. prin execuție de acoperire și cari s-au prețuit în 15.488 Lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efeptuirea acestui licitațiuni, pe baza decisului No. G. 2355-1930 al judecătoria de Șiria se fixează pe terminul pe 16 August 1930 orele 4 și jum. p. m. în com. Cuvin la casa urmaritului și toți cari au voie de a cumpăra, sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrurile sus-amintite vor fi vândute în senzul legii XL. din 1881 § 107 și 108. celor cari dau ma imult, lângă solvirea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretențiune care e de încassat face 6400 Lei capital, dobânzile cu 15 și jum. % socotind djn 16 Oct. 1929 iar speșele până acum stabilite de 4735 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost axecvate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul articlului LXI. din 1908 § 20.

Șiria, la 24 Iulie 1930.

G. Cristea deleg. judec.

Judecătoria Rurală Buteni. No. G. 1107-1930.

**PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.**

Subsemnatul delegat judecătoresc. în baza art. 102 L. LX. 1881; prin aceasta publică, că în urma deciziunei No. 3485-1930. a Judecătoria Rurale Buteni, efectuându-se execuția de escontentare, pentru suma de 14.000 lei capital și accesorii în favoarea lui Brânduș Simion, domiciliat în comuna Buteni, reprez. prin Gheorghe Berdan, avocat în Buteni, contra urmaritului domiciliat în Buteni, mobilele cuprinse cu aceasta ocazie și prețuite în 25.000 lei, și anume: 2/3 părți din un locomobilă sistem Robey No. 14339 și din una Bătoză sistem Robey No. 14313, apoi un strung de fier și una mașină de sfredelit, se vor vinde în licitație publică.

Pentru efeptuirea acestei licitații pe baza deciziunei No. 1197/1930 a Judecătoria Rurale Buteni, pentru încassarea pretențiunei de 14.000 lei capital, 15.50 interese de la 15 August 1929 și pentru speșele stabilite, se fixează acum în 4257 lei 50 bani, până acum termen de licitație în ziua de 20 August 1930 în Buteni la domiciliul urmaritului ora 4 p. m.

Buteni, 1 Iulie 1930.

ss. Dumitrache, deleg. judecătoresc

**Convingeți Vă, că sobele lui „CERAMICA”**

sunt cea mai bună și ieftină. Reconstruirea cuptoarelor și sobelor precum și curățirea lor se execută prin lucratori specialiști din branșa. — Priviți magazinul nostru de mostre. **Arad, Piața Avram Iancu 17.**

Corpul 7 Armată, Serviciul Intendenței.

**PUBLICAȚIE.**

Corpul 7 Armată Sibiu ține licitație publică pentru circa 276 vagoane ovăz și 10 vagoane orz, în ziua de 19 August 1930 orele 10 în conformitate cu Art. 88—110 din Legea Contabilității Publice și 31—53 din Regulamentul de Funcționare al Oficiului Central de Licitație.

În aceeași zi și oră se va ține licitație la Comandamentele de Divizia 1 Infanterie Timișoara, Divizia 19 Infanterie T-Severin și Divizia I Cavalerie Arad.

Publicația în Monitorul Oficial No. 159 din 19 Iulie 1930. Detalii și caiete de sarcini la Comandamentele sus arătate în fiecare zi de lucru.

No. 152073 din 14 Iulie 1930. Șeful Serv. Intendenței C. 7. A. Int. Colonele (ss) Cotăescu.

**CIRCULARA.**

În conformitate cu ordinul M. St. M. No. 1891—930 comunicat cu al C. 7. T. No. 7187 din 10. VII. 1930:

Se face cunoscut că tinerii T. R. art. 52 L. R. Conting. 1931 care îndeplinesc una din condițiile arătate mai jos și care doresc urma cursurilor Școlii Pregătitoare de Ofițeri de Rezervă de pe lângă Serviciul Gazelor, să înainteze până la 15 August cerere însoțită de:

Extractul de naștere, certificatul de naționalitate, un act de studii care să nu fie mai mic ca licența și copia de pe foaia matricolă, la M. St. M., care va dispune soluționarea.

1. Ingineri, chimiști sau fizico-chimiști.
  2. Naturaliști.
  3. Dactori chimiști.
  4. Electro-tehnicieni.
  5. Auxilieri care să cunoască cel puțin una din limbile: germană, rusă, franceză, italiană, engleză, poloneză și cehoslovacă.
- Comand. Cerc. de Recrutare Arad, Colonel H. Cangui.

Regatul României  
Corpul Portărilor Tribunalul Arad  
Nr. G. 19650—1928.

**PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.**

În baza execuției de escontentare efectuată în ziua de 3 Septembrie 1928 pe baza deciziei Judecătorei Mixtă cu Nr. 686—1928 obiectele sechestrate în procesul verbal de execuție Nr. G. 19650—1928 și anume birou de scris, credință, divan etc. și alte obiecte prețuite în suma de lei 26.000 cuprinse în favorul lui „Victoria” Institut de Credit și Economii S. A. reprezentat prin Dr. Teodor Pap avocat din Arad pentru suma de lei 39073 capital, interese la 12 la sută dela 8 Iulie 1929 precum și speșele ce se vor mai ivi se vor vinde la licitație publică în comuna Arad Str. Cornel opescu 7 la locuința urmăritului în ziua de 1 August 1930 la orele 11 a. m. conform art. de lege LX. §-lui 107 și 108 din anul 1881 al legii exec.

Arad, la 5 Iulie 1930  
Portărel: Indiscifrabil.

Judecătoria rurală Șiria secția cf. Nr. 1615—1930 cf.

**Extract din publicațiune de licitație.**

În urma cererii de executare făcută de următor Victoria Institut de Credit și Economii Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională din nou, în baza supraofertei în ce privește imobilele situate în comuna Caporal Alexa, ricumscripția Judecătorei rurale Șiria cuprinse în cf. a comunei Caporal Alexa prot. C. F. 277 cu Nr. top. 532—533 b. 2. în suprafață de 200 stp. în valoare de 5000 Lei. Valoarea servește drept preț de strigare pentru încassarea creanței de 3000 Lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de 20 August 1930 ora 3 p. m. la casa comunală a comunei Caporal Alexa.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numărartarea de

sau în efect de cauție socotite după cursul fixat în § 42 legea LX. 1881. sau să predea aceiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorească prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație § 147, 150, 170 legea LX. 1881. § 21. legea XII. 1908.

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat de cât cel de strigare este dator să întregească imediat garanția fixată conform procentului prețului de strigare la aceeași parte procentuală a prețului de strigare pentru încassarea creanței a oferit. (§ 25. XII. 1908).

Șiria, la 15. Aprilie 1930.

Jud.: Soldan m. p. dir. de cf.

Pentru 20 de lei, taxa de împrumut puteți cumpăra biciclete și patefoane la firma

**„MOTORICA”**

Arad, Calea Banatului Nr. 12. Împrumuturile se fac pe termen scurt și lung.

**Haine de vară, pardesiuri: curăță și vopsește Müller I. și fiul Arad,**

Str. Brătianu No. 7.

Calea Banatului 6.

**Cu prețurile ieftine provocăm mirarea publicului !!!**



Prin reprezentanța de mai multe fabrici au sosit mai multe vagoane de biciclete „Göricke” „Dürkopf” „Kaysler” „Waffenrad” „Steyer” „Naumann” „Brennabor” „Bastert” „KrunStandard” „Hossia” „S. H. F.” Biciclete de curse și turism. Condițiuni favorabile de rate. În accesorii depozit bogat. **Sigismund HAMMER și fiul Arad, Bul. Reg. Ferd. 27.**

Curățirea și vopsirea hainelor o face în modul cel mai perfect

**HOSZPODAR, Str. V. Stroescu 13.**

**Cumparare de ocazie.**

Material de Frottir (pentru mantauă de baie) 155 cm. lat  
Lei 198.—

la firma STRASSER, vis-a-vis cu Biserica Lutherană

**In atențiune funcționarilor de Posta și C. F. R.**

Hainele civile, uniforme și de lucru, obțineți cel mai ieftin și cu libelul de credit al Industriașilor la croitoria lui **Emeric Varjas** Arad, Str. Mețianu Nr. 11.

**KREBS**

vopsitor vopsește, curățește, spală haine de dame și bărbătești. Primește pt. piele vopsire. Arad, Bulev. Regele Ferdinand 51. și Str. Eminescu 1. Palatul Crucea Albă.

**MOBILE ÎN RATE**

Pelângă condițiuni de plată favorabile,

în preț de bani gata **GARAI** Arad, Piața Avram Iancu 10. Atențiune la adresă!

Haine de vară vopsește și curăță

**A. Knapp**

Str. Episcopul Radu 10 Str. Brătianu 11.

**Doamna mea!**

Nu gătiți acasă, incomod și mai costisitor decât la restaurantul „Crucea Albă” din Arad, unde cu lei 40.— găsiți un prânz sau cină de primul rang.

**Dormitori și Prânzatori moderne**

se vinde ieftin și pe rate !! Repararea mobilelor execută prompt și ieftin lângă garanția. **Alex. Mihaleczky** Tâmplar de mobile Arad, Str. Trib. Dobra 5—7. vis-a-vis cu piața de pește. Se primește ucenic.

Mare asortiment de biciclete, candelabre și materiale pentru instalațiuni electrice se pot procura la

**Ludovic Pálinskás**

Arad, Palatul Ortuțay. TIP. CORVIN, ARAD.

**De vânzare**

Într-o comună din apropierea Aradului o casă domnească (curie) cu 6 camere, cu un intravilan de 1400 stânj. pat., cu echipament economic, animale, 17 și jum. jug. cad. pământ arabil, din aceste 4 jug. tutun, 5 jug. porumb cu recaltă împreună. Cumpărare de ocazie lei 1.200.000.— Singurul autorizat Agentura „FAVORIT” Str. Brătianu No. 7.

În rate de 6 luni, puteți cumpăra gramofone, plăci, cărți, note și articole de hârtie cu libelul Consum la firma

**KERPEL**

Întanța cărții funduare de pe lângă Judecătoria rurală Ineu—Arad.

No. 224—1930 cf.

**Extract din publicațiune de licitație.**

În cauza de executare pornită de către urmăritoarea Victoria Institut de Credit și Economii S. A. din Arad pentru suma de 1.120.000 Lei cap. și acces., în urma supraofertei făcută de Victoria Institut de Credit și Economii S. A. din Arad.

Judecătoria a ordonat o nouă licitație asupra imobilelor cuprinse în cartea funduare a comunei Cermeiu din circumscripția Judecătorei Rurale Ineu No. protocolului cf. 903 sub No. de ord. A. I. 1—3, No. top. 568/c. 3, 568/c. 1 și 568 a 1. cu prețul de strigare 55.000 Lei pentru încassarea creanței de 1.120.000 Lei capital și accesorii.

Licitația se va ține în ziua de 23 August 1930 ora 15 în localul Judecătorei Rurale Ineu.

Cei cari voiesc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc drept garanție 10% din prețul de strigare în numerar sau în efecte de cauție socotite după cursul fixat în § 42 Legea LX. 1881, sau să predea aceiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorească prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 147, 150, 170 Legea LX. 1881. § 21. Legea XI. 1908).

Dacă nimeni nu oferă un preț mai mare decât supraoferta imobilul va fi declarat de cumpărat de către supraofertant.

Dat în Ineu, la 10 Iunie 1930. Presed. ss. Dr. Farkas.

G. 1943—1929.

**PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.**

În baza execuției de escontentare efectuată în ziua de 18 Ianuarie 1929 în baza deciziei Judecătorei Mixtă Arad cu Nr. 10548—1929 obiectele sechestrate în procesul verbal execuție Nr. G. 1943—1929 mobile pt. cameră și birou, sifoner, bibliotecă etc. prețuite în suma de Lei 13.200, cuprinse în favorul Banca Victoria Institut de Credit și Economii S. A. reprezentat prin Dr. Teodor Pap avocat din Arad pentru suma de Lei 29.000 capital, interese de 12% de seșele stabilite până în prezent se la 1 Martie 1928, precum și speșele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Arad Piața Catedralei la locuința urmăritului în ziua de 1 August 1930 la ora 1 p. m. și în continuare în Bul. Regele Ferd. Palatul Arad-Cenad, conf. art. de lege IX. §-ului 107 și 108 din anul 1881 al legii de exec.

Arad, la 25 Iunie 1930.

ss. Stoiescu Șef portărel.